



## **KETTLE SWKK 3000 B2**

(GB) (IE) (NI)

### **KETTLE**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### **BOUILLLOIRE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

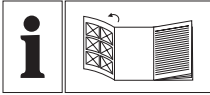
### **WATERKOKER**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

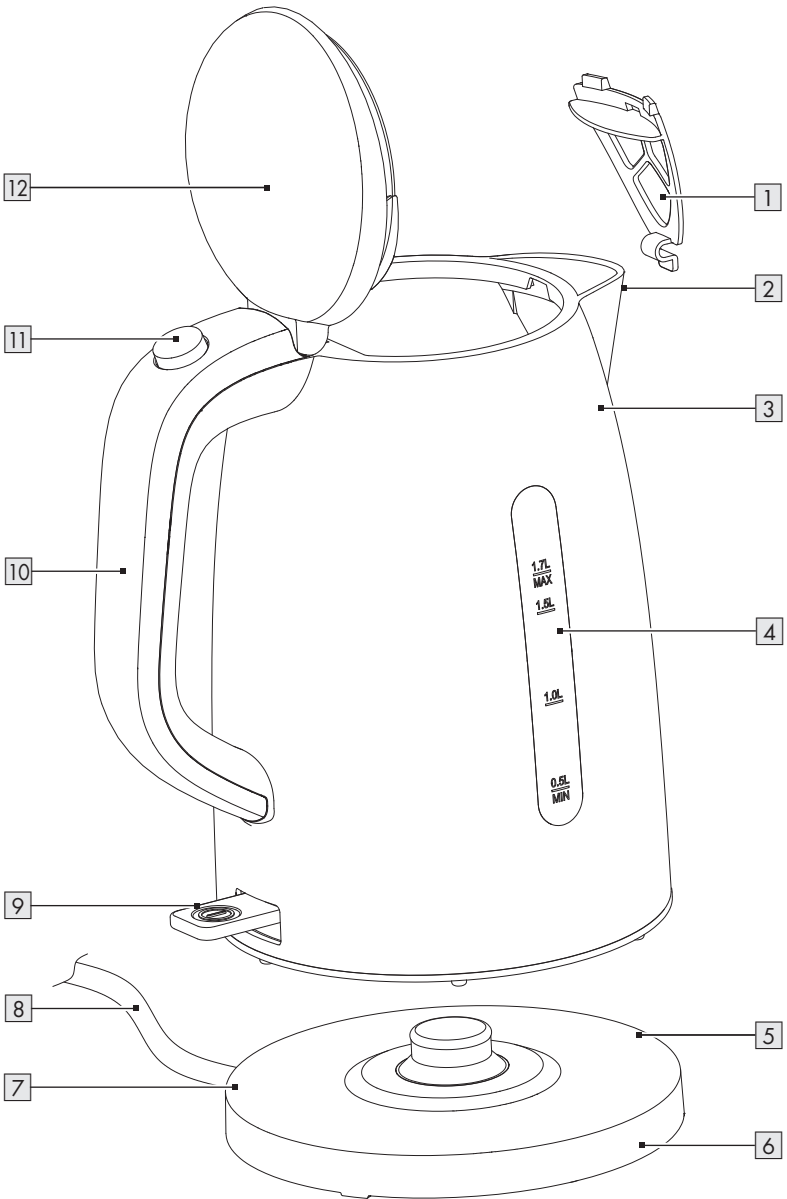
### **WASSERKOCHE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34

**A**



**Warnings and symbols used** ..... Page 6

**Introduction** ..... Page 7

    Intended use ..... Page 7

    Scope of delivery ..... Page 7

    Description of parts ..... Page 7

    Technical data ..... Page 7

**Safety instructions**..... Page 7

**Before first use** ..... Page 11

**Operation**..... Page 11

    Placing the product ..... Page 11

    Boiling water ..... Page 11

**Cleaning and care** ..... Page 11

    Cleaning..... Page 11

    Care..... Page 11

**Storage** ..... Page 12

**Disposal**..... Page 12
















**Warranty** ..... Page 12

    Warranty claim procedure..... Page 12

**Service** ..... Page 13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, the short manual and on the packaging:

 <p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watts
 <p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	 Use the product in dry indoor spaces only.
 <p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
 Symbol for protective earth	 <b>Burn hazard!</b> This symbol indicates a hot surface.
 Do not immerse the product in water or other liquids.	 Safety information Instructions for use
 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 This symbol indicates a warning concerning risk of loss of life or accident to infants and children.

## KETTLE

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended only for boiling of fresh water.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

### ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- Water kettle
- Base
- Short manual

### ● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Strainer
- 2 Spout
- 3 Water kettle
- 4 Water gauge
- 5 Base
- 6 Cord storage (underneath)
- 7 Power cord guide
- 8 Power cord with power plug
- 9 On/off switch
- 10 Handle
- 11 Lid release button
- 12 Lid

### ● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption HG09694A/-BS, HG09694B/-BS:	2520-3000 W
Protection class:	I
Water kettle capacity:	1.7 l
Certification:	GS (TÜV SÜD) for HG09694A, HG09694B



### Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT,  
PLEASE FAMILIARISE  
YOURSELF WITH ALL OF  
THE SAFETY INFORMATION  
AND INSTRUCTIONS FOR  
USE! WHEN PASSING THIS  
PRODUCT ON TO OTHERS,  
PLEASE ALSO INCLUDE ALL  
THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities



### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to misuse

### **Areas of use**

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## Electrical safety

**⚠️ WARNING!** Avoid spillage on the power plug and on the base.

**⚠️ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Only connect the product to a grounded power supply. Make sure the power plug is connected properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.



- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

## Fire/burn hazard and heat

-  **WARNING!**  
**Hot surface!**

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

### **CAUTION! Burn hazard!**


The surfaces are liable to get hot during use. The product surface is subject to residual heat for some time after use.

Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

### **CAUTION! Burn hazard!**

Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

-  **WARNING!** Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

## Placing the product

- The product must not be placed directly below a power supply.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

## Operation

- The product shall only be used with the supplied base.
- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level of the product must be between the **MIN** and **MAX** marks on the water gauge.

## Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

### ● Before first use

1. Remove all the packaging materials.
2. Clean the product (see "Cleaning and care").
3. Boil the maximum water volume of 1.7 litres (see „Operation“). After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

### ● Operation

**⚠ CAUTION! Burn hazard!** The lid **12** must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

### ● Placing the product

1. Keep the power cord **8** as short as possible. Wrap the excess power cord onto the cord storage **6** (bottom of the base **5**).
2. Guide the power cord **8** through the power cord guide **7**.
3. Place the base **5** on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

### ● Boiling water

- ① **NOTE:** Fill in water at least until the **MIN** marking and do not exceed the **MAX** marking.
1. Open the lid **12**: Press the lid release button **11**.
  2. Fill the water kettle **3** with cool, clear water.
  3. Place the water kettle **3** onto the base **5**.
  4. Press down the on/off switch **9**. The water is boiled now.
  5. The product automatically turns off when the water is boiled.
  6. Pour out the boiled water through the spout **2**.

### ● Cleaning and care

- ⚠ WARNING!** The product shall not be immersed in water or other liquids. Do not hold the product under running water.
- Always disconnect the product from the power supply before cleaning.
  - Check the product prior to each use for visible signs of damage.

### ● Cleaning

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
1. Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
  2. Rub all parts dry with a clean cloth.

### ● Care

#### **Cleaning the strainer**

1. Open the lid **12**.
2. Press the strainer **1** down and inwards.
3. Pull the strainer **1** off upwards from the water kettle **3**.
4. Clean the strainer **1** with a moist dishcloth under running water.

- Place the strainer **1** into its intended recess in the water kettle **3** and press it down and outwards.
- Release the downward pressure so that the strainer **1** locks in place at the top inside the recess.

### Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

- Fill the water kettle **3** with a vinegar solution (5 to 15 %).
- Press down the on/off switch **9**. Wait for the product to turn off automatically.
- Let the solution remain in the water kettle **3** overnight. Discard the solution on the next day.
- Fill the water kettle **3** with clear water up to the **MAX** marking on the water gauge **4**. Boil the water.
- After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
- Rinse the water kettle's **3** interior thoroughly with tap water.

### ● Storage

- Store the product when it is not in use in its original packaging.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437604\_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	15
<b>Introduction</b> .....	Page	16
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	16
Contenu de l'emballage .....	Page	16
Description des pièces .....	Page	16
Données techniques .....	Page	16
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	17
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	21
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	21
Positionnement du produit .....	Page	21
Bouillir de l'eau .....	Page	21
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	21
Nettoyage .....	Page	21
Entretien .....	Page	22
<b>Rangement</b> .....	Page	22
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	22
<b>Garantie</b> .....	Page	22
Faire valoir sa garantie .....	Page	23
<b>Service après-vente</b> .....	Page	23

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Courant alternatif/tension alternative
	<b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
 Symbole pour terre de protection	 <b>Risque de brûlures !</b> Ce symbole indique une surface chaude.
 Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.	 Consignes de sécurité Instructions de manipulation
<b>CE</b> Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Ce symbole indique un avertissement concernant un danger de mort ou un risque d'accident pour les nourrissons et les enfants.

# **BOUILLOIRE**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit est uniquement destiné à la cuisson d'eau potable.

Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture de l'emballage du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- Bouilloire
- Socle de contact
- Guide de démarrage rapide

## ● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Filtre
- 2 Bec verseur
- 3 Bouilloire
- 4 Graduation
- 5 Socle de contact
- 6 Enrouleur de cordon (dessous)
- 7 Passe-câble
- 8 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 9 Interrupteur marche/arrêt
- 10 Poignée
- 11 Déverrouillage du couvercle
- 12 Couvercle

## ● **Données techniques**

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie HG09694A/-BS, HG09694B/-BS :	2520-3000 W
Classe de protection :	I
Contenance de la bouilloire :	1,7 l
Certification :	GS (TÜV SÜD) pour HG09694A, HG09694B



## Consignes de sécurité

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE CÉDEZ À UN TIERS !**

Tout dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

## Enfants et personnes atteintes d'un handicap



### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage et du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.



■ Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

■ Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

■ Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

■ Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée

### **Domaines d'application**

■ Ce produit a été conçu pour une utilisation domestique et des applications similaires, comme :

- Cuisinettes dans des commerces, des bureaux et des environnements de travail similaires ;
- Fermes ;
- Hôtels, motels et autres auberges ;
- Dans des chambres d'hôtes.

### **Sécurité électrique**

**⚠ AVERTISSEMENT !** Évitez de renverser de l'eau sur la fiche de secteur ou le socle de contact.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez pas de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

Ne positionnez pas le produit à côté d'éviers ou dans des endroits humides.

- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.
- Ne branchez le produit que sur une prise de courant mise à la terre. Assurez-vous que la fiche de secteur soit correctement branchée.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous débranchez le produit du réseau électrique, tirez sur la fiche de secteur et non pas sur le cordon d'alimentation.
- Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible, afin que vous puissiez en cas d'urgence le débrancher immédiatement du réseau électrique.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Il est interdit d'utiliser ou de toucher le produit avec les mains mouillées.

## Risque d'incendie/de brûlures et de dégagement de chaleur

### ■ **AVERTISSEMENT ! SURFACE CHAUDE !**

Tenez le produit hors de la portée des enfants et des animaux pendant qu'il fonctionne ou refroidit. Les pièces accessibles sont chaudes.

### **PRUDENCE ! Risque de brûlures !**

Les surfaces peuvent devenir chaudes durant l'utilisation.

La surface du produit restera chaude pendant un certain temps après son utilisation.

Ne touchez pas aux surfaces chaudes du produit. Attention aux sorties de vapeur chaude. Tenez le produit seulement par sa poignée.

### **PRUDENCE ! Risque de brûlures !**

N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout. Le couvercle du produit doit rester bien fermé durant le fonctionnement.

- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.

### **AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas le produit si la bouilloire est fissurée ou présente d'autres dommages.

## Remarques sur le positionnement

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- Faites toujours fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.

## Fonctionnement

- Le produit doit être utilisé seulement avec le socle de contact fourni.
- Ne remplissez pas trop le produit. Si le produit est trop rempli, de l'eau bouillante peut en sortir. Il est interdit d'utiliser le produit sans eau. Le niveau de contenance du produit à respecter doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** de la graduation.

## Nettoyage et rangement

- Le produit ne doit pas être exposé aux gouttes et projections d'eau.
- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir « Nettoyage et entretien ».

### ● Avant la première utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
3. Faites bouillir une quantité maximale d'eau de 1,7 litre (voir « Fonctionnement »). Videz l'eau après l'avoir fait bouillir afin d'éliminer tout résidu dû à la fabrication et au transport.

### ● Fonctionnement

- ⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !**  
Le couvercle [12] doit être fermé lorsque vous versez de l'eau chaude. Sinon, de l'eau chaude ou de la vapeur risque de s'échapper par le bord et provoquer des brûlures.

### ● Positionnement du produit

1. Maintenez le cordon d'alimentation [8] aussi court que possible. Enroulez le surplus du cordon d'alimentation dans l'enrouleur de cordon [6] (sur le fond du socle de contact [5]).
2. Faites passer le cordon d'alimentation [8] dans le passe-câble [7].

3. Placez le socle de contact [5] sur une surface plane et stable. Conservez une distance de sécurité des murs et placards afin d'éviter les dommages dus à la vapeur montante.

### ● Bouillir de l'eau

- ① **REMARQUE :** Remplissez d'eau au moins jusqu'au repère **MIN** et ne dépassez pas le repère **MAX**.
1. Pour ouvrir le couvercle [12] : Appuyez sur le déverrouillage du couvercle [11].
  2. Remplissez la bouilloire [3] avec de l'eau fraîche et claire.
  3. Placez la bouilloire [3] sur le socle de contact [5].
  4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [9] vers le bas. L'eau est maintenant bouillie.
  5. Le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau bout.
  6. Versez l'eau bouillie par le bec verseur [2].

### ● Nettoyage et entretien

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.
- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit du réseau électrique.
  - Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour déceler des dommages visibles.

### ● Nettoyage

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
1. Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un liquide vaisselle doux.
  2. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.

## ● Entretien

### Nettoyage du filtre

1. Ouvrez le couvercle [12].
2. Appuyez sur le filtre [1] vers le bas et l'intérieur.
3. Tirez le filtre [1] vers le haut afin de l'enlever de la bouilloire [3].
4. Nettoyez le filtre [1] avec une lavette humide sous l'eau courante.
5. Insérez le filtre [1] dans l'évidement prévu dans la bouilloire [3] puis appuyez dessus vers le bas et l'extérieur.
6. Relâchez la pression vers le bas afin que le filtre [1] se verrouille dans l'évidement en haut.

### Élimination du calcaire

Les dépôts de calcaire réduisent l'efficacité du produit et augmentent la consommation d'énergie. Vérifiez régulièrement le produit afin de détecter la présence de dépôts de calcaire.

1. Remplissez la bouilloire [3] avec une solution au vinaigre (de 5 à 15 %).
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [9] vers le bas. Attendez que le produit s'éteigne automatiquement.
3. Laissez la solution de vinaigre agir dans la bouilloire [3] durant la nuit. Jetez la solution le lendemain.
4. Remplissez la bouilloire [3] avec de l'eau claire jusqu'au repère **MAX** situé sur la graduation [4]. Faites bouillir l'eau.
5. Jetez l'eau après l'ébullition afin d'éliminer les dépôts de calcaire et le reste de vinaigre.
6. Rincez soigneusement l'intérieur de la bouilloire [3] à l'eau du robinet.

## ● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 437604\_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)














E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	25
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	26
Beoogd gebruik .....	Pagina	26
Levering .....	Pagina	26
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	26
Technische gegevens .....	Pagina	26
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	27
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	Pagina	31
<b>Bediening</b> .....	Pagina	31
Product neerzetten .....	Pagina	31
Water koken .....	Pagina	31
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	31
Schoonmaken .....	Pagina	32
Onderhoud .....	Pagina	32
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	32
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	32
<b>Garantie</b> .....	Pagina	33
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	33
<b>Service</b> .....	Pagina	33

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Wisselstroom/-spanning
		<p><b>Hz</b> Hertz (neffrequentie)</p>
		<p><b>W</b> Watt</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	<p>Symbool voor aardleiding</p>	 <b>Gevaar voor verbrandingen!</b> Dit symbool geeft aan dat er een heet oppervlak aanwezig is.
	<p>Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.</p>	 Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	 Dit symbool wijst op een waarschuwing met betrekking tot levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor (kleine) kinderen.



## **WATERKOKER**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

Dit product is uitsluitend bestemd voor het koken van drinkwater.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt genoemd, kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

### ● **Levering**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- Waterkoker
- Contactvoet
- Beknopte handleiding

### ● **Onderdelenbeschrijving**

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Zeef
- 2 Tuit
- 3 Waterkoker
- 4 Schaal
- 5 Contactvoet
- 6 Kabelhaspel (onderkant)
- 7 Kabelgeleider
- 8 Aansluitsnoer met netstekker
- 9 Aan/uit-schakelaar
- 10 Greep
- 11 Dekselontgrendeling
- 12 Deksel

### ● **Technische gegevens**

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Opgenomen vermogen HG09694A/-BS, HG09694B/-BS:	2520-3000 W
Beschermingsklasse:	I
Volume waterkoker:	1,7 l
Certificering:	GS (TÜV SÜD) voor HG09694A, HG09694B



## Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTATIE ALS U HET PRODUCT DOORGEEFT AAN EEN DERDE!

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

## Kinderen en personen met beperkingen



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en het verpakkingsmateriaal.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Dit product mag alleen door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden verricht tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het product en het aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar voor verwondingen bij onjuist gebruik

### **Toepassingen**

- Dit product is bestemd om in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen gebruikt te worden, zoals:

- Theekeukens in de detailhandel, op kantoor en op vergelijkbare arbeidsplaatsen;
- Boerderijen;
- Hotels, motels en andere onderkomens;
- Bed-and-breakfasts.

### **Elektrische veiligheid**

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

Voorkom dat er water op de netstekker of de contactvoet terecht komt.

#### **⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer niet het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen.

Houd het product niet onder stromend water.

## **⚠ WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

## **⚠ WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor elektrische schokken!**

Zet product niet neer naast een gootsteen of op vochtige plekken.

- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.
- Sluit het product uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Vergewis uzelf ervan dat de netstekker goed in het stopcontact is gestoken.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Als u het product los wilt koppelen van het elektriciteitsnet, trek dan aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer.
- Sluit het product aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zodat het in geval van nood snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Gebruik het product niet en raak het niet aan als uw handen nat zijn.

## **Gevaar voor brand/ brandwonden en hitte**

-  **WAARSCHUWING!  
HETE  
OPPERVLAKKEN!**

Houd kinderen uit de buurt van het product als het gebruikt wordt of als het afkoelt.

Onderdelen die aangeraakt kunnen worden, zijn heet.

- ⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!** Er zijn oppervlakken die tijdens het gebruik heet kunnen worden.

De buitenkant van het product blijft na gebruik van het product nog enige tijd heet. Raak geen hete oppervlakken van het product aan. Blijf uit de buurt van uit het product ontsnappende hete stoom. Houd het product alleen vast aan de handgreep.

- ⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!** Open het deksel niet als het water kookt. Het deksel van het product moet tijdens gebruik van het product absoluut gesloten blijven.

- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet als er scheuren in de waterkoker zitten of er andere beschadigingen te zien zijn.

### **Tips voor het neerzetten**

- Het product mag niet direct onder een muurstopcontact worden neergezet.
- Gebruik het product alleen op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.

### **Gebruik**

- Het product mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde contactvoet.

- Doe niet teveel water in het product. Als er teveel water in het product gedaan is, kan kokend water uit het product ontsnappen. Gebruik het product niet zonder dat er water in gedaan is. Er moet zoveel water in het product worden gedaan dat het waterniveau zich tussen de **MIN**- en **MAX**-markeringen van de schaal bevindt.

## Schoonmaken en opbergen

- Het product mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten.
- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor tips over hoe het product schoon te maken de sectie "Schoonmaken en onderhoud".

### ● Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
3. Kook de maximale hoeveelheid van 1,7 liter water (zie "Bediening"). Giet het water na het koken weg om eventuele productie- en transportverontreinigingen te verwijderen.

### ● Bediening

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!** Het deksel **[12]** moet bij het uitgieten van heet water gesloten zijn. Anders kan heet water of stoom over de rand vrijkomen en verbrandingen veroorzaken.

### ● Product neerzetten

1. Zorg ervoor dat het aansluitsnoer **[8]** zo kort mogelijk is. Wikkel het teveel aan aansluitsnoer om de kabelhaspel **[6]** (aan de onderkant van de contactvoet **[5]**).
2. Trek het aansluitsnoer **[8]** door de kabelgeleider **[7]**.
3. Plaats de contactvoet **[5]** op een horizontaal, stabiel oppervlak. Zorg voor een veilige afstand tot muren en kasten om schade door naar buiten komende stoom te voorkomen.

### ● Water koken

- ① **TIP:** Vul het product met water minstens tot de **MIN**-markering maar niet verder dan de **MAX**-markering.
1. Deksel **[12]** openen: Druk op de dekselontgrendeling **[11]**.
  2. Vul de waterkoker **[3]** met koel, schoon water.
  3. Zet de waterkoker **[3]** op de contactvoet **[5]**.
  4. Duw de aan/uit-schakelaar **[9]** naar beneden. Het water wordt nu aan de kook gebracht.
  5. Het product schakelt zichzelf automatisch uit als het water kookt.
  6. Giet het kokende water door de tuit **[2]** uit de waterkoker.

### ● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ WAARSCHUWING!** Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.
- Koppel het product, voordat u het schoon gaat maken, los van het elektriciteitsnet.

- Controleer het product ieder keer dat u het gebuikt op zichtbare schade.

## ● Schoonmaken

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- 1. Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje. Indien nodig kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt.
- 2. Wrijf alle onderdelen met een schone doek droog.

## ● Onderhoud

### Zeef schoonmaken

1. Open het deksel **12**.
2. Duw de zeef **1** omlaag en naar binnen.
3. Trek de zeef **1** omhoog uit de waterkoker **3**.
4. Maak de zeef **1** onder stromend water schoon met een vochtige vaatdoek.
5. Plaats de zeef **1** terug in de daarvoor bestemde uitsparing in de waterkoker **3** en druk hem omlaag en naar buiten.
6. Laat de zeef **1** los zodat deze boven in de uitsparing vastklikt.

### Kalkaanslag verwijderen

Kalkaanslag vermindert de efficiëntie van het product en verhoogt het energieverbruik. Controleer het product regelmatig op kalkaanslag.

1. Vul de waterkoker **3** met een azijnoplossing (5 tot 15 %).
2. Duw de aan/uit-schakelaar **9** naar beneden. Wacht totdat het product zichzelf automatisch uitschakelt.
3. Laat de azijnoplossing de gehele nacht op de waterkoker **3** inwerken. Spoel de oplossing de volgende dag weg.
4. Vul de waterkoker **3** tot de **MAX**-markering op de schaal **4** met schoon water. Breng het water aan de kook.

5. Spoel het water, nadat het gekookt heeft, weg om eventueel aanwezige kalkafzettingen en resten azijnzuur te verwijderen.
6. Spoel de binnenkant van de waterkoker **3** van binnen goed uit met leidingwater.

## ● Opbergen

- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

### Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437604\_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)
















<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	35
<b>Einleitung</b> .....	Seite	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	36
Lieferumfang .....	Seite	36
Teilebeschreibung .....	Seite	36
Technische Daten .....	Seite	36
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	37
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	41
<b>Bedienung</b> .....	Seite	41
Produkt aufstellen .....	Seite	41
Wasser kochen .....	Seite	41
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	42
Reinigung .....	Seite	42
Pflege .....	Seite	42
<b>Lagerung</b> .....	Seite	42
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	42
<b>Garantie</b> .....	Seite	43
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	43
<b>Service</b> .....	Seite	43

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Wechselstrom/-spannung
		<b>Hz</b> Hertz (Netzfrequenz)
		<b>W</b> Watt
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	 <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 <b>Lebensmittelecht</b> Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Symbol für Schutzerde	 <b>Verbrennungsrisiko!</b> Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Dieses Symbol weist auf eine Warnung bezüglich Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder hin.

# WASSERKOCHER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Wasserkocher
- Kontaktsockel
- Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Sieb
- 2 Ausguss
- 3 Wasserkocher
- 4 Skala
- 5 Kontaktsockel
- 6 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 7 Kabelführung
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Ein-/Aus-Schalter
- 10 Griff
- 11 Deckelentriegelung
- 12 Deckel

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme HG09694A/-BS, HG09694B/-BS:	2520–3000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Zertifizierung:	GS (TÜV SÜD) für HG09694A, HG09694B



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

### **⚠️ WARNUNG!**

Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch

### **Einsatzbereiche**

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
  - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
  - Bauernhäusern;
  - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
  - Frühstückspensionen.

### **Elektrische Sicherheit**

**⚠️ WARNUNG!** Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

**⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### **⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

## **⚠️ WARNUNG!**

### **Stromschlagrisiko!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

## **⚠️ WARNUNG!**

### **Stromschlagrisiko!** Stellen

Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

## **Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze**

-  **WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

### **⚠ VORSICHT!**

#### **Verbrennungsrisiko!**

Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß.

Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

### **⚠ VORSICHT!**

#### **Verbrennungsrisiko!**

Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- ⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

## **Aufstellhinweise**

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

## **Betrieb**

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.

- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN**- und **MAX**-Markierungen der Skala befinden.

## Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

## ● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

## ● Bedienung

### ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!**

Der Deckel [12] muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

## ● Produkt aufstellen

1. Halten Sie die Anschlussleitung [8] möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung [6] (am Boden des Kontaktsockels [5]).
2. Führen Sie die Anschlussleitung [8] durch die Kabelführung [7].
3. Stellen Sie den Kontaktsockel [5] auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

## ● Wasser kochen

① **HINWEIS:** Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur **MIN**-Markierung und überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung.

1. Deckel [12] öffnen: Drücken Sie die Deckelentriegelung [11].
2. Füllen Sie den Wasserkocher [3] mit kühlem, klarem Wasser.
3. Stellen Sie den Wasserkocher [3] auf den Kontaktsockel [5].
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [9] nach unten. Das Wasser wird nun gekocht.
5. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, nachdem das Wasser kocht.
6. Gießen Sie das gekochte Wasser durch den Ausguss [2] aus.



## ● **Reinigung und Pflege**

**⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

## ● **Reinigung**

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
  2. Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

## ● **Pflege**

### **Sieb reinigen**

1. Öffnen Sie den Deckel **12**.
2. Drücken Sie das Sieb **1** nach unten und innen.
3. Ziehen Sie das Sieb **1** nach oben aus dem Wasserkocher **3** heraus.
4. Reinigen Sie das Sieb **1** mit einem feuchten Spültuch unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Sieb **1** in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **3** ein und drücken Sie es nach unten und außen.
6. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass das Sieb **1** oben in der Aussparung verriegelt.

### **Verkalkungen entfernen**

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher **3** mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **9** nach unten. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher **3** einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher **3** bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala **4** mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers **3** gründlich mit Leitungswasser aus.

## ● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437604\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09694A/HG09694B  
Version: 10/2023

IAN 437604\_2304

